

Progetto co-finanziato da



UNIONE
EUROPEA

Unione
delle
**Terre
d'Argine**



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi



GUIDA AI SERVIZI DI SUPPORTO PER CAREGIVER FAMILIARI

Unione delle Terre d'Argine
(Comuni di: Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera)

为家庭护理员准备的支持服务手册

Unione delle Terre d' Argine

(Argine地区联盟)

(包括城市 : Campogalliano · Carpi · Novi · Soliera)

CAREGIVER ANCH'IO!



ITALIANO - CINESE



**Anziani
e non solo**

Società cooperativa

为家庭护理员准备的支持服务手册

Unione delle Terre d' Argine
(Argine地区联盟)

(包括城市: Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera)

本手册编于2013年春 - 其中包含的信息到该日期已更新

本手册的多语言版本是通过FEI项目的6号行动“Da Me a Te（从我到你）”（项目104936）实现的，该项目由欧盟和内政部联合出资。

谁是家庭护理员？	6
专业社会服务	7
了解疾病	10
培训	12
A. M. A. – 自救和互救组织	14
安慰服务	15
交通	17
家庭环境的适应（CAAD）	21
娱乐活动	22
联系方式	24

Chi è il caregiver familiare?

Il caregiver familiare è il familiare, il convivente, la persona amica che volontariamente, in modo gratuito e responsabile, fornisce il suo aiuto ad una persona cara consenziente, in condizioni di non autosufficienza - non in grado cioè di prendersi cura pienamente di sé per motivi cognitivi o per specifiche limitazioni fisiche o psichiche. Sei un caregiver familiare se ti prendi cura, ad esempio, di un bambino o di un adulto malato o disabile, oppure di una persona fragile a causa dell'età avanzata.

Per chi è questa guida?

Questa guida si rivolge direttamente ai caregiver familiari.

Questa guida non ha pretesa di essere esaustiva ma, piuttosto, di dare un'idea della varietà di servizi disponibili in città per supportare i caregiver familiari. Sono elencati sia i servizi offerti dai servizi sociali e sanitari pubblici che quelli promossi da organizzazioni del terzo settore.

Per accedere ai servizi indicati in questa guida occorre contattare direttamente gli enti e le associazioni che li promuovono. I recapiti sono indicati nelle ultime pagine.

Dove non diversamente indicato i servizi sono pubblici.

Ricordiamo che presso i principali servizi pubblici (servizi sociali, sanitari e scolastici) è possibile attivare un servizio di mediazione linguistico-culturale nelle lingue delle principali comunità presenti sul territorio, al fine di favorire la comprensione reciproca.

Chi è il caregiver familiare?

家庭护理员是自愿为一个关系亲近、且因认知原因或其他生理或心理原因导致生活无法自理的人提供无偿帮助的家人、同居者或朋友。

例如，如果你在照顾一个儿童或一个生病的成年人或一个残疾人亦或一个年事已高身体脆弱的人，那么你就是家庭护理员。

这本手册是面向谁的？

这本手册就是直接面向家庭护理员的。

本手册不求面面俱到，只希望能帮助您对城市里可为家庭护理员提供的服务种类有一个整体的了解。本手册中列举了社会服务机构、公共卫生机构以及第三产业组织提供的服务。

为了能获取本手册提到的服务，您需要直接联系提供服务的机构或协会。通讯地址见最后一页。

服务是公开的，除非另有说明。

我们提醒您，为了促进相互理解，在几个主要的公共服务中（社会、卫生和教育服务），可以启动一项涉及本地区内几种主要语言的语言文化媒介服务。

Il servizio sociale professionale

Informazione, orientamento, valutazione e presa in carico

Il servizio sociale professionale è il primo punto di riferimento a cui il caregiver può rivolgersi per ricevere informazioni, orientamento, aiuto nella definizione di un piano di intervento personalizzato e l'attivazione dei servizi assistenziali e di supporto promossi dagli enti pubblici.

Il Servizio Sociale Handicap Adulto dell'Unione delle Terre d'Argine in raccordo con la Funzione Handicap Adulto dell'ASL e il Medico di Medicina Generale, offre interventi socio-assistenziali per favorire la realizzazione del progetto personale del disabile, fornendo anche sostegno alla famiglia.

Gli interventi rivolti al caregiver possono essere:

Servizio di Assistenza domiciliare (SAD): è un servizio per la cura della persona e del nucleo familiare che mira a mantenere il disabile nel proprio ambiente di vita.

Centri socio - riabilitativi diurni/residenziali: supportano la famiglia nello sviluppo dell'autonomia e della socializzazione della persona.

Servizio di aiuto alla persona (SAP): è un intervento di accompagnamento finalizzato al raggiungimento di autonomie specifiche all'interno del proprio territorio.

Accoglienza temporanea e di emergenza: permette alla famiglia di avere un sostegno particolare in situazioni critiche.

专业社会服务

信息、指导、评估和负责

专业社会服务是家庭护理员获取信息、指导、援助、在制定个性化的干预计划、启动公共机构提供的护理和支持服务时获取援助的首个参考点。

Unione delle Terre d'Argine (Argine 地区联盟) 与 ASL 的成年残疾人职能、全科医生共同推出的成年残疾人的社会服务，提供旨在帮助残疾人实现个人规划，同时也为其家人提供支持的社会援助服务。

面向家庭护理员的服务有：

居家养老服务 (SAD)：是一项为个人和家庭核心提供照顾的、旨在保持残疾人良好家庭生活环境的服务。

会员中心-日托康复/住宅康复：旨在在个人自主和社会化发展方面为家庭提供服务。

个人援助服务 (SAP)：是一种旨在实现本地区内特殊自治权的伴随服务。

紧急和临时住所：能在危急情况下给予家人特别的支持。

Servizio Sociale Anziani

Il Servizio Sociale Anziani dell'Unione delle Terre d'Argine offre interventi socio-assistenziali rivolti agli anziani, supportando al contempo anche le loro famiglie. Il servizio, dopo aver valutato il bisogno assistenziale, propone supporti quali ad esempio:

L'inserimento permanente o temporaneo in strutture residenziali o centri diurni.
Servizi di assistenza domiciliare
Contributi economici

Lo Sportello "Madreperla" è un servizio di incrocio domanda-offerta di lavoro per mettere in contatto famiglie in cerca di un lavoratore di cura e assistenti familiari disponibili.

Per accedere al Servizio Sociale Handicap Adulto e al Servizio Sociale Anziani è necessario prendere un appuntamento tramite i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine. Per accedere al servizio Madreperla occorre prendere un appuntamento tramite il Centro per l'impiego di Carpi.

Il Punto Unico di Accesso (P.U.A.) è il riferimento per l'attivazione dei servizi sanitari domiciliari, ad esempio:
Dimissioni protette
Unità di Valutazione Multidimensionale
Fisioterapia Domiciliare

Tramite il proprio medico di base è inoltre possibile richiedere l'attivazione del Servizio Assistenza Domiciliare Infermieristica

老年人

Unione delle Terre d'Argine (Argine 地区联盟) 的老年人社会服务提供面向老年人的社会服务，同时支持他们的家庭。在评估其援助需求后，该服务会提供以下服务：

提供住宅设施、日间中心的临时和永久安置。
家庭护理服务。
经济支持。

"Madreperla (珍珠母)" 窗口是一项工作供需交叉的服务，为寻找护工的家庭和可提供家庭护理服务者提供了一个直接联系的平台。

要想获取成年残疾人的社会服务和老年人社会服务需要通过 Unione delle Terre d'Argine (Argine 地区联盟) 的社会服务平台进行预约。要想获取 "Madreperla (珍珠母)" 服务需要通过 Carpi 市就业中心预约。

Punto Unico di Accesso (P.U.A.) 可以启动家庭保健服务，例如：
出院保护
多维评估组
家庭理疗护理

通过您的家庭医生，你也可以请求激活由USL提供的家庭护

(SADI) fornito dall'Azienda USL. E' un servizio gratuito, prestato da infermieri professionali, rivolto sia ad anziani che a disabili non in grado di muoversi autonomamente.

Per le persone che, al momento delle dimissioni ospedaliere, presentano specifiche problematiche assistenziali, è possibile effettuare una segnalazione agli operatori sanitari di reparto che valuteranno l'opportunità di attivare un percorso di dimissioni protette.

理援助服务 (SADI) 。这是一项由专业护士提供的免费服务，主要面向无法独自移动的老年人和残疾人。

为暂时出院的病人提供特殊的保健援助服务，只要提前告知部门评估出院保护可能性的保健人员即可。

Conoscere la malattia

Conoscere la malattia e ciò che essa comporta è un elemento fondamentale affinché il caregiver possa progettare al meglio l'assistenza al proprio caro. Molte associazioni forniscono informazioni di base sulle patologie su cui concentrano le proprie attività:

MALATTIE MENTALI

Insieme si può – Sportello di accoglienza e di prima informazione sulle malattie mentali promosso dall'Associazione **Al di là del Muro**. Si rivolge a familiari di malati psicologici e mentali (attacchi di panico, depressione, disturbi dell'alimentazione, paranoie, disturbi della personalità, dipendenze da sostanze, schizofrenia ecc..) per offrire informazioni, sostegno e maggiore conoscenza della malattia e della cura. (Martedì mattina e giovedì pomeriggio)

Per accedere contattare l'associazione.

PARKINSON

Sportello Parkinson – Servizio di informazione specialistica sulla malattia di Parkinson. Lo sportello è gestito da una logopedista esperta di riabilitazione e da un medico esperto in gestione dei disagi comportamentali connessi alla patologia. Il servizio è promosso dal Gruppo Parkinson Carpi.

Per accedere contattare l'associazione

ALZHEIMER

Il **G.A.F.A.** fornisce informazioni sulla malattia di Alzheimer tramite il proprio centro d'ascolto e "Il caffè Alzheimer", eventi organizzati la domenica pomeriggio presso la casa Protetta il carpine di carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

Per accedere contattare l'associazione.

了解疾病

了解疾病及其表现是一项重要内容，只有这样家庭护理人员才能更好地为自己的家人提供护理。很多协会都能提供一些基本的病理学信息：

精神疾病

Insieme si può - 该接待窗口可提供 “Al di là del Muro” 协会推广的关于精神疾病的第一手信息。它主要面向心理和精神疾病患者（遭受惊吓、抑郁、进食障碍、妄想、人格障碍、药物成瘾和精神分裂症等）的家庭，为其提供信息、支持和关怀，并帮助其了解疾病。（周二上午和周四下午）想要获取服务请联系协会

帕金森

帕金森窗口 - 提供关于帕金森疾病的专业信息服务。该窗口由一个经验丰富的语言治疗师和治疗与疾病相关的行为不便的医生来管理。该服务是由 Carpi 帕金森集团赞助的。

想要获取服务请联系协会

阿尔兹海默

G.A.F.A. 通过其听力中心和 “Il caffè Alzheimer”（星期天下午在 “casa Protetta il carpine di carpi” 保护之家中举行的活动）提供与阿尔兹海默病相关的信息，同时照顾病人的专业人员也会参加该活动。想要获取服务请联系协会

DIABETE

Sportello informativo rivolto ai famigliari dei malati diabetici affinché possano comprendere meglio la malattia e sostenere il loro assistito nella vita di tutti i giorni. Lo sportello è gestito dall'associazione A.Di. Ca.

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

CARDIOPATIE

Sportello informativo rivolto ai famigliari delle persone cardiopatiche per fornire sostegno e informazioni utili all'assistenza. Lo sportello è gestito dall'Associazione Amici del Cuore.

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

ICTUS

L'**Associazione A.L.I.Ce.** promuove attività informative sul tema dell'ictus e sui fattori di rischio della malattia.

Per informazioni contattare l'associazione.

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione "**Gli angeli di Gabriele**" persegue l'integrazione sociale ed educativa di bambini non vedenti ed ipovedenti. Per informazioni contattare l'associazione.

L'**UIC** - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti fornisce orientamento e risponde ai primi bisogni informativi e organizza attività di integrazione per non vedenti nella società.

Per informazioni contattare l'associazione.

DIABETE

该信息窗口主要面向糖尿病患者者的家庭，目的是使其更好地了解糖尿病，并为他们在日常生活中的护理工作提供帮助。窗口是由A.Di.Ca协会运作的。想要获取服务请联系协会。要使用这些服务，你需要有会员卡。

心脏疾病

该信息窗口主要面向心脏疾病患者的家庭，目的是为其护理工作提供有用的信息。此窗口是由“Amici del Cuore”协会运作的。

想要获取服务请联系协会。要使用这些服务，你需要有会员卡。

脑中风

A.L.I.Ce.协会推出与脑中风及该疾病的风险因素相关的信息活动。

想要了解更多信息请联系协会。

视力受损和失明

“Gli angeli di Gabriele”协会力求实现视力受损和失明儿童的社会融入和教育融入。

想要了解更多信息请联系协会。

UIC - 意大利盲人和视力受损人员联盟提供指导，满足其在信息方面的首要需求，组织盲人的社会融入活动。

想要了解更多信息请联系协会。

Formazione

Assistere nelle attività della vita quotidiana una persona gravemente non autosufficiente richiede delle conoscenze e delle competenze specifiche. E' importante che al familiare vengano date occasioni di formazione per comprendere come assistere il malato ma anche come salvaguardare la propria salute psico-fisica. Le opportunità di formazione per caregiver familiari sono:

ANZIANI NON AUTOSUFFICIENTI

Il **Corso di formazione per familiari** che assistono anziani non autosufficienti, promosso dall'Assessorato ai Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine e realizzato da Anziani e non solo società cooperativa, consente di acquisire conoscenze utili alla cura di un anziano fragile. Il corso, gratuito, viene organizzato periodicamente.

E' possibile pre-iscrivere contattando i Servizi Sociali - Area Anziani

CARDIOPATICI

Il progetto **"Cuore Vivo"** offre occasioni di formazione ai familiari per prestare soccorso in caso di arresto cardio respiratorio. I corsi sono organizzati in collaborazione con il 118 Modena Soccorso.

Per accedere è necessario contattare l'Associazione Amici del Cuore (sede di Modena) al numero telefonico 059344981.

ALZHEIMER

Il **G.A.F.A.** offre occasioni di formazione sulla malattia di Alzheimer tramite "I caffè Alzheimer" eventi organizzati la domenica pomeriggio c/o la Casa Protetta Il Carpine

Training

in日常生活中照顾一个生活严重不能自理的人需要具备专业知识和技能。为其家人提供必要的培训、帮助其了解如何更好地护理病人以及如何保护自身心理和生理健康都至关重要。

为家庭护理员提供的培训机会 有：

生活无法自理的老年人

为生活无法自理的老年人的家庭提供的培训课程是由Unione delle Terre d'Argine (Argine 地区联盟) 的社会服务部的老年人和合作社发起的，可以提供与年老体弱人员的护理相关的有用知识。该课程是定期免费举行的。

预注册请联系社会服务部 - 老年部

心脏病患者

"Cuore Vivo (活着的心)" 计划为家人提供在病人心肺骤停时的急救培训。该课程是与 118 Modena Soccorso 合作组织的。

欲了解详情请联系 **"Amici del Cuore"** 协会 (位于 Modena) , 联系电话：059344981。

阿尔兹海默

G.A.F.A. 通过星期天下午在 **"Casa Protetta Il Carpine di Carpi"** 保护之家中组织的 **"I**

di Carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

Per accedere contattare l'associazione.

ICTUS

A.L.I.Ce. promuove occasioni di formazione di familiari e caregiver che si occupano di persone colpite da ictus sulla gestione della fase cronica e su tematiche specifiche (il linguaggio, la depressione post ictus, la dieta post ictus, ecc.).

Per informazioni contattare l'associazione.

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione **"Gli angeli di Gabriele"** promuove corsi di formazione sul tema della disabilità visiva.

Per informazioni contattare l'associazione.

MALATTIE MENTALI

L'Associazione **Al di là del muro** promuove il progetto "Non più da soli" – laboratorio di cucito e creatività manuale (martedì mattina dalle 9,00 alle 11,00) ed attività motorie per rilassare corpo e mente (mercoledì mattina dalle 10,00 alle 11,00). Il progetto è aperto a tutti (persone con disagio, volontari, operatori e familiari).

Per accedere alle attività, contattare l'associazione.

caffè Alzheimer" 活动提供培训，专业护理人员也会参加此次活动。

想要获取服务请联系协会

脑中风

A.L.I.Ce. 提供面向慢性期管理的中风及其他特殊疾病（如语言障碍、卒中后抑郁、中风后的饮食等）患者家庭和家庭护理员的培训。

想要了解更多信息请联系协会。

视力受损和失明

"Gli angeli di Gabriele" 协会提供解决视力障碍的主题培训课程。

想要了解更多信息请联系协会。

精神疾病

"Al di là del muro" 协会发起 **"Non più da soli (不再孤独)"** 的项目 - 缝纫和手工创意实验室（星期二上午从9:00到11:00）以及放松身心的运动活动（星期三上午从10:00到11:00）。项目对所有人开放（行动不便者、志愿者、护工和家人）。

欲参加活动，请联系协会。

Gruppi di auto-mutuo aiuto (A.M.A.)

I gruppi di auto-mutuo aiuto sono formati da persone che condividono lo stesso problema e insieme si sostengono reciprocamente. Nei gruppi ci si aiuta, si impara ad accettare la malattia e a prendere in mano la situazione confrontandosi con gli altri. I gruppi operativi nell'Unione delle Terre d'Argine che coinvolgono caregiver familiari sono:

MALATTIE PSICHICHE

Gruppi A.M.A. per familiari di malati psichici promossi dall'Associazione Al di là del Muro

Primo Gruppo: presso il Centro Salute Mentale il lunedì dalle 14,30 alle 16,00;

Secondo Gruppo: presso la casa del Volontariato (sede dell'associazione) il mercoledì dalle ore 20,30 alle 22,00.

Ai gruppi si accede previo colloquio (contattare l'associazione).

ALZHEIMER

Gruppo A.M.A. per caregiver di malati di Alzheimer promosso dall'Associazione **G.A.F.A.**

Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'associazione)

Progetto Amarcord al caffè promosso da **G.A.F.A.** e Servizi Sociali dell'Unione Terre D'Argine offre a malati di Alzheimer e loro familiari l'opportunità di incontrarsi in un ambiente informale. Mentre gli anziani sono assistiti da volontari e da personale specializzato, i familiari possono partecipare a momenti di socializzazione e ad incontri con esperti. Gli incontri si tengono a Limidi – il trasporto viene garantito grazie alla Croce Blu di Carpi..

Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'Associazione).

A.M.A.-自救和互救组织

自救和互救组织由患有相同疾病、且相互支持的人群组成。在团体内部，他们互相帮助，学习接受疾病，学会与其他人对比之后掌控病情。涉及家庭护理员的 Unione delle Terre d' Argine (Argine地区联盟) 的运作团队有：

心理疾病

针对精神疾病患者的家庭，“Al di là del Muro” 协会推出的自救和互救组织第一个组织 **Centro Salute Mentale** (精神健康中心，星期一 14:30-16:00)；第二个组织 **Casa del Volontariato** (志愿者之家，协会所在地)，星期二 20:30 - 22:00。想加入小组需经过面试 (请联系协会)。

阿尔兹海默

G.A.F.A. 协会针对阿尔茨海默病患者家庭护理员推出的自救和互救组织。想加入小组需经过面试 (直接联系协会)。

G.A.F.A. 和 **Unione Terre D' Argine** (Argine地区联盟) 的社会服务部推出的 “Amarcord al caffè” 计划为阿尔茨海默病人及其家人提供在非正式场合见面的机会。老年人由志愿者和专业人员照顾，其家人就能够有机会与专家交流。咨询会在 Limidi 举行 - 交通费由 **Croce Blu di Carpi** (Carpi 蓝十字会) 提供。想加入小组需经过面试 (直接联系协会)。

Servizi di sollievo

I servizi di sollievo rispondono a situazioni di emergenza di chi presta assistenza o alleviano, per brevi periodi, il carico psico-fisico del caregiver.

ANZIANI DEMENZE

Il progetto **"Ore di Sollievo"** del **GAFA** offre ore di assistenza a domicilio alle famiglie dei malati di demenza senile o Alzheimer.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

ANZIANI SOLI

L'Associazione **Anziani in Rete** effettua visite domiciliari per fare compagnia ad anziani soli.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

Soggiorni di sollievo e accoglienza temporanea possono essere proposti a persone anziane o disabili dai Servizi Sociali Handicap ed Anziani, previa valutazione dell'Unità di Valutazione Multidimensionale.

L'Associazione **il Tesoro Nascosto** promuove il progetto **Tempo Liberabile** per offrire in orario pomeridiano ai ragazzi disabili in età scolare, attività ludiche integrate con i coetanei non disabili lasciando, al contempo, tempo libero per i genitori.

Per informazioni: Daniela Gasparini, telefono 333 8141825.

老人痴呆症

安慰服务能在紧急情况下，为短期生理-心理家庭护理人员提供帮助。

老人痴呆症

GAFA的**"Ore di Sollievo (安慰时刻)"**项目为老人痴呆症和阿尔茨海默病患者家庭提供上门护理服务。

这项服务是免费的，但必须经协会同意并将其列入计划。

孤寡老人

"Anziani in Rete" 协会将派人上门探望、陪伴孤寡老人。

这项服务是免费的，但必须经协会同意并将其列入计划。

救助和临时住所是残疾和老年人社会服务组织专门为老年人和残疾人提供的，但要事先经过多维评估单位的评估。

"il Tesoro Nascosto" 协会发起 **"Tempo Liberabile (自由时间)"** 项目，下午为适龄残疾儿童提供能帮助其融入正常同龄人生活的有趣活动，同时也能为残疾儿童的父母提供自由时间。

详细信息请联系：**Daniela Gasparini**，电话：**333 8141825**。

La **Cooperativa Sociale LUNenuove** organizza, presso la sua sede, centri estivi immersi nella natura e a contatto con gli animali per bambini con disabilità.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni e iscrizioni contattare la cooperativa.

RICOVERATI IN OSPEDALE

L'**Associazione Volontari Ospedalieri - AVO** gratuitamente presta servizi di compagnia, ascolto e aiuto nel momento dei pasti a persone ricoverate presso l'Ospedale Ramazzini di Carpi non in grado di alimentarsi autonomamente.

Per informazioni telefonare ai numeri 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale), 342 3583701 (Presidente).

PERSONE FRAGILI

La **Fondazione casa del Volontariato**, in collaborazione con altre associazioni locali, promuove opportunità di turismo di sollievo assistito: soggiorni vacanza a cui familiari e persone fragili possono partecipare insieme, con il supporto di personale assistenziale e volontari.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni contattare il Comitato Soggiorno Anziani presso la casa del Volontariato di Carpi.

"LUNenuove" 社会合作社在其办事处内组织残疾儿童的夏令营活动，为其提供与大自然和动物亲密接触的机会。

该服务是付费项目。想了解详细信息或注册请联系合作社。

住院

"Associazione Volontari Ospedalieri" 医院志愿者协会，简称 "AVO"，在用餐时间为Ramazzini di Carpi医院吃饭无法自理的住院病人提供陪伴、倾听和帮助服务。

详细信息请联系 059 659432 - 059 659111 (医院总机，342 3583701 (主任))。

身体虚弱的人

志愿者之家基金会与当地其他协会合作，推出护理安慰的旅游项目：在专业医护人员和志愿者的协助下，身体虚弱的人及其家人可以一同参加的假期游。

该服务是付费项目。想了解详细信息请联系Carpi市志愿者之家的老人生活委员会。

Trasporti

I servizi di trasporto rivolti a disabili, anziani e malati possono essere di significativo supporto ai caregiver familiari che hanno difficoltà a conciliare impegni lavorativi, personali e di cura.

ANZIANI E DISABILI

L'Associazione **Anziani in Rete** opera offre un servizio di trasporto in auto per anziani e disabili per recarsi presso strutture ospedaliere del comprensorio sanitario Modena/Reggio, a visite mediche, centri di fisioterapia, palestre e per commissioni varie. I trasporti vengono effettuati di norma dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 18.00. In casi eccezionali si effettuano trasporti anche in orari e giorni diversi. Il servizio è gratuito. E' gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

E' necessario prenotarsi contattando telefonicamente il gruppo di volontariato del proprio quartiere.

L'**Associazione Contatto onlus** - offre un servizio di trasporto per coloro che devono recarsi in ospedale o in centri sanitari per effettuare visite, analisi, terapie anche al di fuori del territorio regionale. Inoltre offre aiuto per ritiro risposte ad esami clinici per coloro che non hanno la possibilità di muoversi autonomamente. Il servizio è esteso anche ai disabili costretti su una sedia a rotelle, mentre non è abilitato per trasporti sostitutivi dell'autolettiga. Il servizio è gratuito. E' gradita una offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio rivolgersi ai punti di prenotazione con almeno 3 giorni di anticipo.

交通

针对残疾人、老年人和病人的交通服务对家庭护理人员而言至关重要，因为他们难以协调工作、个人和护理事务。

老年人和残疾人

"Associazione Anziani in Rete" 协会为老年人和残疾人提供前往Modena/Reggio地区医疗机构的接送服务，包括体检、理疗中心、健身房和各种委员会。交通服务时间通常为周一到周五的8:00 到 18:00。如遇特殊情况，其他时间也可提供此项服务。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，捐款将用于活动经费。

需要提前预约电话联系本地区的志愿者小组。

非盈利组织 "Associazione Contatto" 协会 - 为将要去医院或医疗中心进行体检、治疗的人（包括本地区以外的人）提供接送服务。除此以外，还可以为无法自由行动的病人领取检查结果。服务对象还包括坐在轮椅上、且无法乘坐救护车的代替交通工具的残疾人。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，捐款将用于活动经费。

想要使用此项服务，必须提前至少三天预约。

Il **Gruppo Auser di Carpi** offre un servizio di trasporto sia per persone disabili che autosufficienti per recarsi dal medico, in farmacia o altra destinazione anche al di fuori del territorio regionale. Il servizio è attrezzato anche per il trasporto di persone in sedia a rotelle. Per il servizio effettuato si richiede un contributo alle spese in offerta libera per i costi di gestione. Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi per tempo, contattando l'associazione.

Il **Gruppo Auser di Novi** offre un servizio di trasporto verso presidi e strutture sanitarie del comprensorio di Modena, Reggio Emilia e Mantova. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Il **Gruppo Auser di Campogalliano** offre un servizio di trasporto verso presidi ospedalieri e strutture sanitarie della Provincia di Modena, Reggio Emilia e fuori Regione. Ritiro farmaci presso Farmacia Ospedale di Carpi. Accompagnamento in visita ai familiari ricoverati, accompagnamento a centri di aggregazione sociale, accesso ad uffici o pubblici servizi, accompagnamento verso poliambulatori.

I servizi sono gratuiti ma è gradita una offerta libera come contributo alle spese

Per usufruire dei servizi, è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

“Gruppo Auser di Carpi” 组织为残疾人和无法独自去医院、药店或其他目的地（包括本地区以外的地区）的人提供接送服务。服务对象还包括坐在轮椅上的残疾人。希望您量力而行，捐献一份爱心，您的捐款将用于活动经费。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

“Gruppo Auser di Novi” 组织为病人提供去往 Modena、Reggio Emilia 和 Mantova 地区医院和卫生机构的接送服务。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，您的捐款将用于活动经费。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

“Gruppo Auser di Campogalliano” 组织为病人提供去往 Modena、Reggio Emilia 及该上述地区以外地区医院和卫生机构的接送服务。此外还可以替病人到 Carpi 的医院和药店取药。在检查过程中陪伴住院病人的家属，陪伴病人去社区中心、公共服务机构和门诊所就诊。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，您的捐款将用于活动经费。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

Il **Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S** offre un servizio di trasporto verso le strutture ospedaliere del comprensorio di Modena. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

MALATI ONCOLOGICI

L'**Associazione AMO** offre un servizio di trasporto in auto per malati oncologici per fare terapie, esami, visite in ospedali. Il servizio è gratuito.

È necessario prenotarsi contattando la segreteria del Day Hospital Oncologico al numero 059 659294.

Croce Blu di Carpi offre un servizio di trasporto per persone malate o disabili, in auto attrezzata, pulmino, o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Croce Rossa di Carpi offre un servizio di trasporto per persone non in grado di muoversi autonomamente, in auto attrezzata, pulmino o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. È richiesto il pagamento del rimborso chilometrico. Il servizio si effettua 24 ore su 24 tutti i giorni.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione

“Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S” 老年人互助中心为病人提供前往Modena医院和卫生机构的接送服务。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，您的捐款将用于活动经费。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

肿瘤患者

AMO协会为肿瘤患者提供前往医院治疗、检查和就诊的接送服务。本服务免费，使用此项服务请提前预约，联系肿瘤医院秘书处，联系电话：059 659294。

“Croce Blu di Carpi” 蓝十字会为病人和残疾人（包括省外的病人）提供配有专业器材的车、大客车和救护车的接送服务。本服务免费，但希望您量力而行，捐献一份爱心，您的捐款将用于活动经费。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

“Croce Rossa di Carpi” 红十字会为无法自由行动的病人（包括省外的病人）提供配有专业器材的车、大客车和救护车的接送服务。根据历程付费。本服务为全天候24小时服务。想要使用此项服务请提前预约，联系协会。

ICTUS

A.L.I.Ce. coordina e mette a disposizione gratuitamente, tramite "Anziani In Rete", mezzi di trasporto idonei per accompagnare le persone colpite da ictus alle cure fisioterapiche ma anche per altri servizi eventualmente necessari e richiesti dalle famiglie.

Per accedere contattare l'associazione.

DISABILI

U.S.HA.C. organizza servizi di trasporto per persone disabili per partecipare alle attività promosse dall'associazione.

Per informazioni occorre rivolgersi direttamente all'associazione.

脑中风

A.L.I.Ce.通过 "Anziani In Rete" 协会，免费协调和调配合适的交通工具送患有脑中风的病人接受治疗，此外还包括其家人提出的其他相关服务。

想要获取服务请联系协会

残疾人

U.S.HA.C.为参加协会组织活动的残疾人提供接送服务。

想了解更多信息请直接联系协会。

Adattamento dell'ambiente domestico (CAAD)

Assistere a casa una persona anziana o disabile può essere reso ulteriormente complicato da un ambiente domestico non idoneo, ad esempio perché con barriere architettoniche o privo degli ausili necessari a consentire alle persone fragili e ai loro caregiver di potere usufruire comodamente degli spazi.

Le famiglie che ritengono di avere la necessità di intervenire per adattare gli spazi della casa possono rivolgersi ai Servizi Sociali Handicap presso cui opera il Centro per l'Adattamento dell'Ambiente Domestico (CAAD).

ANZIANI DISABILI

Il CAAD si rivolge direttamente a persone anziane e disabili per offrire gratuitamente consulenza sulle possibili agevolazioni fiscali previste per gli interventi di adattamento e sulla progettazione dell'ambiente domestico e assistenza durante il percorso di progettazione ed esecuzione degli interventi.

Per accedere occorre prendere un appuntamento presso i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine prima di avere sostenuto qualsiasi spesa o di avere effettuato interventi.

家庭环境的适应

(CAAD)

如果在不适当的家庭环境中照顾老年人或残疾人，情况可能会更加复杂，例如由于建筑障碍或缺少必要的辅助设施，身体虚弱的人及其家庭护理人员无法从容地使用空间。

认为有必要接入家庭环境的适应的家人可联系残疾人社会服务部的家庭环境适应 (CAAD) 中心。

残疾老人

CAAD直接面向残疾老人，免费为其提供适应活动所需的税收减免咨询、家庭环境的规划咨询和活动的规划及开展期间的护理咨询。

想使用此项服务必须在付费和参与活动前向Unione Terre d'Argine的 (Argine地区联盟) 社会服务中心预约。

Attività ricreative

È importante che chi assiste riesca a trovare delle occasioni in cui rilassarsi e svolgere attività piacevoli, solo o in compagnia della persona di cui si prende cura. Molte associazioni sono attive in questo ambito:

ALZHEIMER

G.A.F.A. organizza corsi di rilassamento e training autogeno per i familiari di malati di Alzheimer per diminuire l'ansia e i disturbi del sonno del caregiver. I corsi sono organizzati periodicamente e sono a numero chiuso.

Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

DISABILITÀ

U.S.H.A.C. promuove un'attività di canto corale aperta a familiari di persone disabili, ai volontari, agli stessi disabili. Le prove del coro si effettuano settimanalmente. Vengono inoltre organizzate feste, gite e altri momenti di svago.

Per informazioni contattare l'associazione.

I centri sociali (**Bruno Losi, Giuseppe Graziosi, Cibeno Pile, Loris Guerzoni, Gorizia**) e gli **Orti (Tommaso Righi e Villa Glori)** aderenti ad **ANCeSCAO** promuovono numerose occasioni di svago: serate musicali e danzanti, gite, eventi culturali. Promuovono turismo di sostegno a favore di pazienti gravi (ad esempio malati di Alzheimer) e a sollievo di coloro che se ne prendono cura; reti di contrasto alla povertà e di trasporto sociale per combattere l'isolamento, la solitudine e le difficoltà di vita di anziani e non solo.

Per informazioni contattare le associazioni.

Entertainment Activities

护理员找到能让自己放松的娱乐方式，这至关重要。可以独自或和被照顾的人一起参与活动。很多协会在以下领域组织了很多活动：

阿尔茨海默

G.A.F.A.为阿尔茨海默病人家庭组织放松和培训课程，旨在减少家庭护理员的焦虑和睡眠障碍。课程是定期举行的，而且有人数限制。

想要了解更多详细信息，请联系协会。

残疾

U.S.H.A.C.向残疾人、志愿者家庭及残疾人本人公开发起合唱活动。合唱团每周都要练习一次。此外还组织一些聚会、远足和其他娱乐活动。

想要了解更多信息请联系协会。

社会中心 (**Bruno Losi, Giuseppe Graziosi, Cibeno Pile, Loris Guerzoni, Gorizia**) 和隶属于 **ANCeSCAO** 的 “Orti (家园)” (**Tommaso Righi** 和 **Villa Glori**) 发起众多娱乐活动，如：音乐和舞蹈晚会、旅游、文化活动。开展一些面向严重疾病（如阿尔茨海默病）患者及其护理员的旅游活动；抵抗穷困和对抗孤独、寂寞和老年人生活困难的活动。想要了解更多信息请联系协会。

PARKINSON

Il **Gruppo Parkinson** organizza corsi di ginnastica riabilitativa e attività di musicoterapia e biodanza aperti ai malati di Parkinson e ai loro famigliari.

Per partecipare occorre contattare l'associazione e pagare la quota associativa. L'associazione organizza inoltre gite, feste e la partecipazione ad eventi culturali.

HANDICAP

Il **Gruppo Genitori Figli con Handicap** offre al mattino e al pomeriggio percorsi laboratoriali per ragazzi con disabilità e serate ludico-ricreative per la gestione del tempo libero in collaborazione con numerosi volontari.

Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

ANZIANI

Il **Circolo La Quercia**, associazione di volontariato prevalentemente rivolta agli anziani, promuove occasioni di svago. Per informazioni, contattare l'associazione.

Il **Circolo Ricreativo Angelo Goldoni**, propone per gli anziani attività ricreative ed iniziative ambientali. (Apertura pomeridiana).

Per informazioni, contattare il circolo.

帕金森

帕金森小组组织面向帕金森病人及其家庭的康复锻炼课程、音乐和舞蹈治疗活动。

要想参加上述活动必须联系协会并缴纳会费。此外，协会还组织出游、聚会和其他文化活动。

行动障碍

“Gruppo Genitori Figli e Handicap” 残疾儿童父母小组上午和下午为残疾儿童提供实验课程，晚上可以自行组织娱乐活动，同很多志愿者一起安排自己的自由时间。

想要了解更多详细信息，请联系协会。

老年人

“Circolo La Quercia” 是一个主要面向老年人的志愿者协会，开展一系列娱乐活动。想要了解更多信息请联系协会。

“Circolo Ricreativo Angelo Goldoni” 协会为老年人提供众多娱乐活动和环保举措。（下午开放）。

想要了解更多详细信息请联系协会。

A.Di.Ca. Associazione Diabetici Carpi Onlus

c/o il Centro Diabetologico dei Poliambulatori AUSL Piazzale Donatori di Sangue, 3 - Carpi
Tel. 059 659030
E-mail: diabete.carpi@alice.it
diabete.carpi@pec.it
Sito: www.associazionediabeticicarpi.it

**A.Di.Ca.Associazione Diabetici Carpi Onlus
(Carpi非盈利组织糖尿病协会)**

地点 : Centro Diabetologico dei Poliambulatori AUSL (AUSL综合医院糖尿病中心)
地址 : Piazzale Donatori di Sangue · 3 – Carpi
电话 : 059 659030
电子邮箱 : diabete.carpi@alice.it – diabete.carpi@pec.it
网站 : www.associazionediabeticicarpi.it

A.L.I.Ce. Associazione per la Lotta all'Ictus Cerebrale - Sezione di Carpi - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 18A - Carpi
Tel. 059 651894 - 327 2036045
E-mail: alicecarpionlus@alice.it
Sito internet: www.alicecarpionlus.org

**A.L.I.Ce.Associazione per la Lotta all' Ictus Cerebrale (对抗脑中风协会)
– Carpi分会 – 非盈利组织**

地点 : Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址 : Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第18A号办事处
电话 : 059 651894 – 327 2036045
电子邮箱 : alicecarpionlus@alice.it
网站 : www.alicecarpionlus.org

AMO - Associazione Malati Oncologici

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 30 A
c/o Ospedale Ramazzini, via G. Molinari 2 - Carpi
Tel. 059 6132038
E-mail: amo.carpi@vodafone.it
Sito internet: www.associazionemalationcologici.org

AMO – 癌症患者协会

地点 : Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家 · 地址 : Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第30A号办事处
地点 : Ramazzini医院 · 地址 : via G. Molinari 2 – Carpi
电话 : 059 6132038
电子邮箱 : amo.carpi@vodafone.it
网站 : www.associazionemalationcologici.org

ANCeSCAO Carpi Coordinamento Comunale Centri Sociali e Orti

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 B - Carpi
Tel. 059 685910
E-mail: ancescaocomcarpi@libero.it
Sito internet: www.ancescao.it

ANCeSCAO Carpi Coordinamento Comunale Centri Sociali e Orti (Carpi 市政协调社会中心和家园)

地点 : Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址 : Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第6B号办事处
电话 : 059 685910
电子邮箱 : ancescaocomcarpi@libero.it

Associazione "Al di là del muro" (Associazione Familiari e Amici a Sostegno della Malattia Mentale)

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 20 - Carpi
Tel. 059 8754059 - 392 8885291
E-mail: aldiladelmuro@alice.it
Sito internet: www.aldiladelmuro-mo.org

"Al di là del muro" 协会 (精神疾病患者和家人协会)

地点 : Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址 : Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第20号办事处
电话 : 059 8754059 – 3928885291
电子邮箱 : aldiladelmuro@alice.it
网站 : www.aldiladelmuro@alice.it

Associazione Contatto Onlus

sede c/o Circolo La Fontana - via Ivano Martinelli 1/0
Fossoli di Carpi

Per la prenotazione del servizio:

Tel. 059 660611 (Farmacia di Fossoli)
Tel. 059 651282 (Farmacia di San Marino)
Tel. 059 661687 (Farmacia di Migliarina)
Tel. 059 665337 (Cartoleria Punto Giallo - Budrione)
Responsabile del servizio: 348/0390242

非盈利组织 "Associazione Contatto" 协会

地点 : Circolo La Fontana · 地址 : via Ivano Martinelli 1/0 Fossoli di Carpi
预约服务 :
电话 : 059 660611 (Fossoli药房)
电话 : 059 651282 (San Marino药房)
电话 : 059 661687 (Migliarina之家)
电话 : 059 665337 (Budrione 的 Punto Giallo 文具店)
负责人电话 : 348/0390242

Associazione Gli Amici del Cuore Onlus

Sede Modena: Via Zurlini, 130 - Modena
Tel. 059 344981 - 059 342459

Sezione di Carpi c/o Centro sociale ricreativo culturale Loris Guerzoni, Via Genova, 1 - Carpi

Tel. 059 683336
E-mail: gliamicidelcuore@virgilio.it
Sito internet: www.gliamicidelcuore.mo.it

非盈利组织 “Gli Amici del Cuore” 协会

Modena地址：Via Zurlini · 130 – Modena

电话：059 344981 – 059 342459

Carpi分会地点：Centro sociale ricreativo culturale (文化娱乐社会中心)

地址：Loris Guerzoni · Via Genova · 1 – Carpi

电话：059 683336

电子邮箱：gliamicidelcuore@virgilio.it

网站：www.gliamicidelcuore.mo.it

Associazione Gli Angeli di Gabriele

via Mazzini 226, Soliera

Tel. 338 9297289

E-mail: info@gliangelidigabriele.it

Sito internet: www.gliangelidigabriele.it

“Gli Angeli di Gabriele” 协会

地址：Via Mazzini 226 · Soliera

电话：338 9297289

电子邮箱：info@gliangelidigabriele.it

网站：www.gliangelidigabriele.it

Associazione Anziani in Rete

Sede sociale: c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 C - Carpi
Tel. 059 685910 -

E-mail: anzianiinrete@virgilio.it

L'associazione opera attraverso gruppi di volontariato presenti nei diversi quartieri.

Carpi Sud: Il Faro, c/o Centro di Promozione sociale Gorizia, Via Cuneo 51 - Carpi. Tel. 059 6229079

Carpi Centro: Il Ponte, c/o Centro Sociale Bruno Losi, Via Medaglie D'Oro, 2 - Carpi. Tel. 059 652290 o 331 1343383

Cibeno: L'Ancora, c/o Centro Sociale Cibeno Pile, Via Lago D'Orta 2 - Carpi. Tel. 059 6311049 o 331 5352615

“Anziani in Rete” 协会

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale Peruzzi · 22 Ufficio
n. 6 C – Carpi

电话：059 685910

电子邮箱：anzianiinrete@virgilio.it

协会通过各个地区的志愿者组织运作。

Carpi南部：Il Faro (灯塔) · 地址：Centro di Promozione sociale Gorizia社会推广中心 · Via Cuneo 51 – Carpi · 电话：059 6229079

Carpi中部：Il Ponte (桥梁) · 地址：Centro Sociale Bruno Losi社会中心 · Via Medaglie D' Oro · 2 – Carpi · 电话：059 652290 或 331 1343383

Cibeno:L' Ancora (锚) · 地址：Centro Sociale Cibeno Pile社会中心 · Via Lago D' Orta 2 – Carpi · 电话：059 6311049 或 331 5352615

Associazione Volontari Ospedalieri - A.V.O.

c/o Ospedale Ramazzini Via Molinari 2 - Carpi
Tel. 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale)

医院志愿者协会 – A.V.O.

地点：Ramazzini医院 · 地址：via Molinari 2 – Carpi
电话：059 659432 – 059 659111（医院总机）

Centro per l'Impiego di Carpi

Via Lenin 135, Carpi
Tel. 059 645631

Carpi就业中心

地址：Via Lenin 135 · Carpi
电话：059 645631

Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S

via 4 Novembre 37 - Rovereto S/S
Tel. 366 2658642

“Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S” 老年人互助中心

地址：Via 4 Novembre 37 – Rovereto S/S
电话：366 2658642

Circolo La Quercia

via Manzoni, 25 - Campogalliano
Tel. 059 525570

“Circolo La Quercia” 协会

地址：Via Manzoni · 25 – Campogalliano
电话：059 5255700

Circolo Ricreativo Angelo Goldoni

via Albione 14, presso i Laghi Curiel - Campogalliano
Tel. 059 851594

“Circolo Ricreativo Angelo Goldoni” 协会

地址：Via Albione 14 · presso i Laghi Curiel – Campogalliano
电话：059 851594

Cooperativa Sociale LUNenuove

Via Barbolini, 15 - 41011 Campogalliano
Tel. 059 851610
E-mail: info@lunenuove.it
Sito internet: www.lunenuove.it

“Cooperativa Sociale LUNenuove” 社会合作社

地址：Via Barbolini · 15 – 41011 Campogalliano
电话：059 851610
电子邮箱：info@lunenuove.it
网站：www.lunenuove.it

Croce Blu Carpi

Piazzale Salvador Allende 1/a - Carpi

Tel. 059 698585

E-mail: croceblucarpi@libero.it

“Croce Blu Carpi” Carpi蓝十字会

地址：Piazzale Salvador Allende 1/a – Carpi

电话：059 698585

电子邮箱： croceblucarpi@libero.it

Croce Rossa Italiana Sezione di Carpi

Via Guastalla 5 - Carpi

Tel. 059 654463

E-mail: cridicarpi@tiscali.it

“Croce Rossa Italiana Sezione di Carpi” 意大利红十字会Carpi分会

地址：Via Guastalla 5 – Carpi

电话：059 654463

电子邮箱： cridicarpi@tiscali.it

Fondazione Casa del Volontariato - Comitato Soggiorno Anziani

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 8 - Carpi

Tel. 059 685910

E-mail: centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

“Fondazione Casa del Volontariato” 志愿者之家基金会 - 老年人生活委员会

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale Peruzzi · 22 · Carpi

第8号办事处

电话：059 685910

电子邮箱： centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

GAFA - Gruppo Assistenza Familiari Alzheimer Associazione volontariato - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22 Ufficio n. 18 B - Carpi

Tel. 349 5928342

E-mail: info@gafal.it - Sito internet: www.gafal.it

GAFA – 阿尔兹海默病亲属支持小组

志愿者协会 - 非盈利组织

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale B. Peruzzi · 22

· Carpi

第18 B号办事处

电话：349 5928342

电子邮箱： info@gafal.it

网站： www.gafal.it

Gruppi AUSER

Carpi: c/o Centro Sociale Due Ponti, via Seneca 1 - Carpi Tel. 348 791978
E-mail: ausercarpi@libero.it

Novi: Piazza I Maggio 18 - Novi di Modena
Tel. 059 670462
E-mail: ausernovi@tiscali.it

Campogalliano: via Manzoni 21 - Campogalliano
Tel. 059 525946
E-mail: ausercampogalliano@alice.it

“Gruppi AUSER” 小组

Carpi地址：Centro Sociale Due Ponti (双桥社会中心 · via Seneca 1 – Carpi 电话：348 791978

电子邮箱：carpi@ausermodena.it

Novi地址:Piazza I Maggio 18 – Novi di Modena

电话：059 670462

电子邮箱：ausernovi@tiscali.it

Campogalliano地址: via Manzoni 21 – Campogalliano

电话：059 525946

电子邮箱: ausercampogalliano@alice.it

Gruppo Genitori Figli con Handicap Onlus

via Marconi 405 - Soliera
Tel. 059 561997
E-mail: ggfch@ggfch.it
Sito Internet: www.ggfch.it

“Gruppo Genitori Figli e Handicap” 非盈利组织

地址：Via Marconi 405 – Soliera

电话：059 561997

电子邮箱: ggfch@ggfch.it

网站: www.ggfch.it

G.P.C. Gruppo Parkinson Carpi Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22
Ufficio n. 19 - Carpi
Tel/Fax: 059 6229003
E-mail: carpiparkinson@carpidiem.it
Sito internet: www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

G.P.C.非盈利阻止Carpi帕金森小组

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale B. Peruzzi · 22
· Carpi
第19号办事处

电话/传真：059 6229003

电子邮箱：carpiparkinson@carpidiem.it

网站：www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

Il Tesoro Nascosto - Associazione genitori figli con handicap

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 16 A - Carpi

Tel. 333 8141825

E-mail: info@iltesoronascosto.org

Sito internet: www.iltesoronascosto.org

Il Tesoro Nascosto (隐藏的宝藏) - “Associazione genitori figli con handicap” 残疾儿童父母协会

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale Peruzzi · 22
· Carpi

第16 A号办事处

电话：333 8141825

电子邮箱：info@iltesoronascosto.org

网站：www.iltesoronascosto.org

Progetto per la vita - Associazione Onlus

Famigliari di persone con disabilità per il “Dopo di noi”

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 16 - Carpi

Tel. 331 1027328

E-mail: progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

Progetto per la vita (生命的计划) – 非盈利协会

“Dopo di noi” 残疾人家人

地点：Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · 地址：Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第16号办事处

电话：331 1027328

电子邮箱：progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine

Uffici di Campogalliano - Piazza Pace, 2 - Campogalliano

Tel. 059 899443

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Unione delle Terre d' Argine (Argine地区联盟) 社会服务

Campogalliano办事处地址：Piazza Pace · 2 – Campogalliano

电话：059 899443

电子邮箱：servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Carpi - c/o Centro Borgofortino, Viale Carducci, 32 - Carpi
Area Minori: Tel. 059 649615/ 059 649617/ 059 649643
Area Adulti: Tel. 059 649607/059 649642
Area Anziani: Tel. 059 649640/ 059 649602/ 059 649603/ 059 649604
Area Disabili: Tel. 059 649635/ 059 649624

Carpi办事处地址： Borgofortino中心 · Viale Carducci · 32 – Carpi

未成年人部： 电话：059 649615/ 059 649617/ 059 649643

成年人部： 电话：059 649607/ 059 649642

老年人部： 电话：059 649640/ 059 649602/ 059 649603 059 649604

残疾人部： 电话：059 649635/ 059 649624

Uffici di Novi - Via Buonarroti (asilo nido)
Novi di Modena
Tel. 059 6789142/ 059 6789141
E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Novi办事处地址： Via Buonarroti (托儿所)

Novi di Modena

电话：059 6789142/ 059 6789141

电子邮箱：servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Soliera - Viale XXV Aprile, 30 - Soliera
Tel. 059 568578/ 059 568511
E-mail: servizisocialisoliera@terredargine.it

Soliera办事处地址： Viale XXV Aprile · 30 – Soliera

电话：059 568578/ 059 568511

电子邮箱：servizisocialisoliera@terredargine.it

U.S.HA.C. Unione Sportiva Portatori Handicap Carpi
c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 10 - Carpi
Tel. 059 684310
E-mail: ushac.carpi@virgilio.it
Sito internet: www.ushac.it

U.S.HA.C. Carpi行动障碍者运动联盟

地点： Casa del Volontariato di Carpi (Carpi志愿者之家) · **地址：** Viale Peruzzi · 22 · Carpi
第10号办事处

电话：059 684310

电子邮箱：ushac.carpi@virgilio.it

网站：www.ushac.it

UIC - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti Sezione Provinciale di Modena
"Mariangela Lugli"
Tel. 339 7385484 (lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 9.00 alle 12.00 - mercoledì dalle 15.00 alle 17.00)
E-mail uicmo@uiciechi.it
Sito internet: http://www.uiciechi.it

UIC –意大利视障和盲人联盟

“Mariangela Lugli” Modena省分会

电话：339 7385484 (周一、周二、周四和周五9 : 00-12 : 00 - 周三15 : 00-17 : 0)

电子邮箱：uicmo@uiciechi.it

网站：http://www.uiciechi.it

本手册编辑：
Anziani e non solo
合作社
地址：Via Lenin 55, Carpi (MO) -
电话：059-645421
info@anzianienonsolo.it - www.anzianienonsolo.it

La guida è stata realizzata da:

Anziani e non solo
Società Cooperativa
via Lenin 55, Carpi (MO) - Tel. 059-645421
info@anzianienonsolo.it - www.anzianienonsolo.it

Questo libretto è distribuito come guida informativa per caregiver familiari. Le informazioni che vi sono contenute non hanno lo scopo di sostenere nessun particolare servizio e/o organizzazione, né di sostituire un orientamento di tipo professionale.

本手册是专门为家庭护理员提供的信息指南。其中包含的信息不是为特定的服务或组织提供支持，也不能代替专业指导。

Traduzioni a cura di

